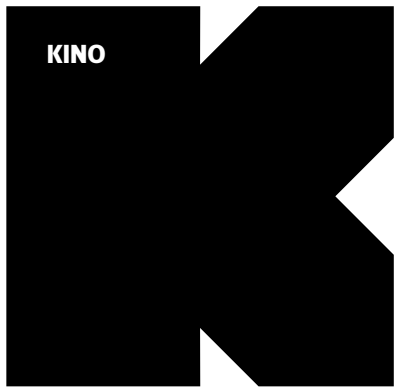


KINO | 31.10. - 02.11.



« The Brussels Business » dévoile les coulisses de l'eurocratie et explique pourquoi ni le parlement, ni la commission ne sont les véritables maîtres de l'Europe, mais bel et bien les lobbies industriels. A l'Utopia, ce vendredi et lundi.

## extra

### DUDELANGE

#### Rose et Violet

L 2011 de Claude Grosch et Luc Otter. Avec Cosimo Rega, Salvatore Striano et Giovanni Arcuri. 26'. V. fr. Pour tous. Ciné-Goûter.

Starlight, ma. 15h.

Le cirque Igor a recruté deux nouvelles acrobates : Rose et Violet, les soeurs siamoises.

### ESCH

#### Sneak Preview

CinéBelval, Di. 20h30.

### LUXEMBOURG

#### La Neuvaïne

CDN 2005 de Bernard Emond. Avec Elise Guilbault, Patrick Drolet et Marie-Josée Bastien. 97'. V.o. québécoise. A partir de 12 ans.

Utopia, ma. 19h.

Traumatisée par un événement tragique dont elle se croit la seule responsable, l'urgentologue Jeanne quitte sa demeure montréalaise en proie à une grande détresse psychologique. Alors qu'elle s'apprête à se jeter à l'eau, surgit François, un jeune homme qui, après l'avoir dissuadé de poser ce geste désespéré, décide de veiller sur elle. Vivant dans un petit village de Charlevoix, François fait une neuvaine à Sainte-Anne pour obtenir la guérison de sa grand-mère au seuil de la mort.

#### The Brussels Business

B/A/USA 2012, documentaire de Friedrich Moser et Matthieu Lietaert. 85'. V.o. angl. s.-t. fr. A partir de 12 ans.

Utopia, ve. 19h, lu. 21h.

Le film dévoile les coulisses des lobbies, les réseaux secrets du pouvoir et l'influence des grandes entreprises sur les décisions européennes prises à Bruxelles. C'est une version officielle de l'intégration européenne depuis les années 1980, l'histoire de l'emprise néolibérale sur la politique européenne. A l'heure où l'Europe connaît une récession sans précédent qui pourrait bien mener à l'écroulement de l'économie mondiale, ce film tente de répondre à une question que des millions d'entre nous se posent : Qui dirige réellement l'Union européenne?

## vorpremiere

### LUXEMBOURG

#### Terra Mia Terra Nostra

I/L 2012, documentaire de Donato Rotunno. 85'. V.o. it., s.-t. fr. A partir de 6 ans.

Utopolis, ma. 19h30.

Un documentaire tourné dans la propre famille du réalisateur il y a 14 ans, mais qui va au delà du film familial. A travers le vécu des personnages les questions universelles du sentiment d'appartenance à une terre d'origine sont abordées.

XXXX = excellent

XXX = bon

XX = moyen

X = mauvais

#### Commentaires:

lc = Luc Caregari

cat = Karin Enser

tf = Thorsten Fuchshuber

lg = Lea Graf

rk = Raymond Klein

an = Anina Valle Thiele

rw = Renée Wagener

dv = David Wagner

cw = Christiane Walerich

dw = Danièle Weber

### Multiplex:

#### Luxembourg-Ville

Utopolis

Utopia (pour vos réservations du soir : tél. 22 46 11)

#### Esch/Alzette

CinéBelval

#### Luxembourg-Ville

Cinémathèque

KINO | 31.10. - 06.11.

## programm

### A Respectable Family

**NEW** *FIIRAN 2012* von Massoud Bakhshi. Mit Babak Hamidian, Mehrdad Sedighian und Mehran Ahmadi. 90'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopia, Mi., Do. + Di. 16h30 + 21h, Fr. - So. 17h + 19h30, Mo. 16h30 + 19h.

Professor Arash hat seine Meinung gesagt, seine Schriften verbreitet, obwohl sie verboten sind. Arash sieht, dass es im Iran keinen Platz für Eigenheit gibt. Er irrt durch die Stadt von Amt zu Amt, doch man will ihm kein Ausreisevisum ausstellen. Und dann, zu allem Übel, liegt auch noch sein Vater im Sterben, der ihm ein Vermögen vermachen will. Soll er es annehmen und seine Prinzipien verraten?

### Agent Ranjid rettet die Welt

*D 2012* von Michael Karen. Mit Kaya Yanar, Gode Benedix und Birte Glang. 81'. O.-Ton. Ab 6.

Ariston, Mi., Fr. + So. 17h, Do. + Sa. 19h, Mo. 15h30 + Di. 17h30.

Ciné Waasserhaus, Mi. + Do. 21h, Fr. 19h, Sa. + So. 21h45, Mo. + Di. 18h15.

CinéBelval, Mi. - Di. 18h.

Utopolis, Mi. - Di. 14h30.

Ranjid, von Beruf Putzkraft, kann sich medizinische Hilfe für seine angebetete Kuh nicht leisten. Zur gleichen Zeit strebt der Bösewicht Freek van Dyk die Weltherrschaft an. Nun scheint Ranjids Stunde geschlagen zu haben, denn der türkische Ayran Secret Service hält den schusseligen Inder für einen neuen „Superagenten“ und bietet ihm eine Menge Bares.

### Amour

*F 2012* de Michael Haneke. Avec Jean-Louis Trintignant, Emmanuelle Riva et Isabelle Huppert. 127'. V.o. A partir de 12 ans.

Utopia, me., je., lu. + ma. 14h, 16h, 18h30 + 21h15, ve. 14h, 16h + 18h45, sa. + di. 14h, 16h, 18h45 + 21h30.

Georges et Anne sont octogénaires, ce sont des gens cultivés, professeurs de musique à la retraite. Leur fille, également musicienne, vit à l'étranger avec sa famille. Un jour, Anne est victime d'une attaque cérébrale. Lorsqu'elle sort de l'hôpital et revient chez elle, elle est paralysée d'un côté. L'amour qui unit ce vieux couple va être mis à rude épreuve.

### Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté

*F/H 2012* de Laurent Tirard. Avec Gérard Depardieu, Edouard Baer et Catherine Deneuve. 100'.

A partir de 6 ans.

Ariston, me., ve. + di. 15h, je. + sa. 17h, lu. 17h30 + ma. 15h30 (v. fr.), 3D: me., ve. + di. 19h (v. fr.).

Ciné Waasserhaus, me. - di. 17h (v. fr.).

CinéBelval, je. - di. 20h (v. fr.), Mi., Do., Sa., So. + Di. 14h, Mo. 16h (dt. Fass.).

Cinémaacher, 3D: Mi. 20h, Sa. 16h30 (dt. Fass.).

Kinosch, Mi., Fr., Mo. + Di. 16h30 (dt. Fass.).

Kursaal, me., je. + di. 18h15 (v. fr.), Mi., Do. + So. 16h15, Sa. 15h30 (dt. Fass.).

Le Paris, Mo. 20h30 (dt. Fass.).

Orion, Sa. 20h (dt. Fass.).

Prabbeli, 3D: Do. + Di. 14h30 (dt. Fass.).

Scala, 3D: Sa. 14h30, So. 17h (dt. Fass.).

Starlight, 3D: Mi., Fr. + So. 14h (dt. Fass.).

Sura, 3D: Mi. + Fr. 16h, Do. 18h (dt. Fass.).

Utopolis, me. 13h45 + 19h30, je. - ma. 13h45 (v. fr.), Mi. - Di. 14h30 (dt. Fass.), 3D: me. 17h, je. + di. 17h + 19h, ve. + ma. 17h, 19h + 21h30, sa. 17h + 21h30, lu. 17h, 18h45 + 21h30 (v. fr.), 3D: Mi. - Di. 17h (dt. Fass.).

50 avant J. C., César envahit l'île située aux limites du monde connu, appelé Britannia. La victoire est rapide, seul un petit village breton parvient à lui résister, mais ses forces faiblissent. Cordelia, la reine des Bretons, décide donc d'envoyer Jolitorax, chercher de l'aide en Gaule, auprès d'un autre petit village, connu pour son résistance aux Romains. N'apporte rien de nouveau par rapport aux bandes dessinées, ni aux dessins animés. (lc)

### Bachelorette

**NEW** *USA 2012* von Leslye Headland. Mit Kirsten Dunst, Isla Fisher und Lizzy Caplan. 87'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopolis, Mi. - Di. 17h, 19h30 + 21h30.

Regan, Gena und Katie werden zur Hochzeit ihrer einstigen Schulkollegin Becky eingeladen. Sie ist die erste die von ihnen allen vor den Traualtar tritt, obwohl sie dick ist und von den dreien



Dieu peut-il sauver une jeune urgentiste de sa détresse morale ? C'est la question que pose « La Neuvaïne », ce mardi à l'Utopia.

stets gehänselt und ‚Pig-Face‘ genannt wurde. Etwas widerwillig nehmen die drei Freundinnen die Einladung an und machen als Brautjungfern gute Miene zum bösen Spiel.

### Brave

*USA 2012, Animationsfilm* von Mark Andrews, Brenda Chapman und Steve Purcell. 100'. Ab 6.

Sura, 3D: So. 16h (dt. Fass.).

Inmitten der rauen Wildnis der schottischen Highlands träumt die talentierte Bogenschützin Merida davon, ihr Leben selbst in die Hand zu nehmen. Doch im Hause des schottischen Königs hat nur eine das Sagen - Meridas Mutter, Königin Elinor. Und die hat eine ganz klare Vorstellung davon, wie die Zukunft ihrer Tochter aussehen soll: Das aufmüpfige Mädchen mit den wilden roten Locken soll möglichst bald unter die Haube, vermählt werden mit einem der Clan-Söhne aus der Umgebung.

Der Film rechnet zwar mit den traditionellen Disney Geschlechterkonventionen ab, doch leider ist die Handlung dafür sehr flach und fantasielos. (Claire Bartelemy)

### Camille Redouble

*F 2012* de et avec Noémie Lvovsky. Avec Samir Guesmi et Judith Chemia. 115'. V.o. A partir de 12 ans.

CinéBelval, lu. 20h30. Cinéclub

Camille a seize ans lorsqu'elle rencontre Eric. Ils s'aiment passionnément et Camille donne naissance à une fille. 25 ans plus tard : Eric quitte Camille pour une femme plus jeune. Le soir

du 31 décembre, Camille se trouve soudain renvoyée dans son passé. Vaut-elle fuir et tenter de changer leur vie à tous deux ?

### Cesare deve morire

*I 2012* von Paolo und Vittorio Taviani. Mit Cosimo Rega, Salvatore Striano und Giovanni Arcuri. 100'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Utopia, Mi, Do. + Di. 19h, Fr. + Sa. 21h45, So. 21h30.

Sechs Monate lang haben die Filmemacher Paolo und Vittorio Taviani im Hochsicherheitstrakt des römischen Gefängnisses Rebibbia die Proben für

## FILMTIPP

### Les plaisirs du palais

Le plat mijoté par Christian Vincent manque de sel: le scénario de la comédie dramatique autour de la cuisinière du président de la république est mal ficelé. Mais les protagonistes Frot, Dupont et Girardot sauvent le soufflé, autant que les recettes de cuisine très inspirées.

Renée Wagener

A l'Utopia.



## FILMKRITIK

KINO | 31.10. - 06.11.



Auch die Agenten ihrer Majestät müssen sich von Zeit zu Zeit bei etwas Kunst erholen.

SAM MENDES

# Der Agent der vom Himmel fiel

Claire Barthelemy

**Die größte Marketing-Maschine der Filmgeschichte meldet sich zurück. In „Skyfall“ wird James Bond zwar definitiv ins digitale Zeitalter befördert, bleibt sich selbst und seinen - peinlichsten - Klischees aber durchgehend treu.**

Als ein MI6 Agent in der Türkei umgebracht und dabei eine Festplatte mit Daten von Nato-Agenten in verdeckter Mission in Terrororganisationen gestohlen wird, schickt der britische Auslandsgeheimdienst seine besten Agenten: Mrs Moneypenny und natürlich James Bond. Doch während der Verfolgungsjagd mit dem Täter, einem französischen Söldner, wird Bond von seiner Kollegin aus Versehen von einem fahrenden Zug geschossen, auf dem er gerade versuchte, den flüchtenden Bösewicht im Nahkampf außer Gefecht zu setzen. Bond landet in einem tosenden Fluss, wird von der Strömung weggeschwemmt und von der Außenwelt totgeglaubt. Doch 007 ist ein zäher Bursche: Er überlebt und widmet sich eine Weile dem Alkohol und den Frauen, das was er wohl am Besten kann.

Zu Hause wird seine Hilfe jedoch bald benötigt, denn die Namen von fünf verdeckten Nato-Agenten wurden im

Internet veröffentlicht. M, die Chefin des Geheimdienstes, gerät unter Druck wegen den vielen Rückschläge, die das MI6 nicht verhindern konnte. Als eine Bombe im Hauptquartier des Geheimdienstes explodiert, entscheidet sich Bond nach London zurückzukehren und seine Dienste wieder anzubieten. M schickt ihn nach Shanghai, wo Bond den französischen Söldner wieder auffinden und töten soll. Doch wird 007, durch seine Verletzung und den Hang zum Hochprozentigen ein wenig geschwächt, wieder rechtzeitig fit um die Pläne des irrsinnigen Bösewichten Raoul Silva zu verhindern?

50 Jahre sind es her seit Sean Connery als erster Agent ihrer Majestät auf den Bildschirmen zu sehen war. Seither wurden Ian Flemings Romane 22 weitere Male verfilmt. Sam Mendes ist es gelungen, Bond ins digitale Zeitalter der Smartphones und des Cyberterrorismus zu befördern. So sieht man wie der Agent müde lächelt als er den nerdigen und jungen Quartiermeister - kurz Q - kennenlernt. Als der ihm jedoch eine sehr praktische Waffe überreicht und ihm später mit seinem Programmierertalent aushilft, muss Bond den neuen Technologien Respekt erweisen - allein schon wegen der gesponserten Smartphones im Film.

Gleichzeitig bleibt Mendes jedoch der Legende treu, und die eine oder andere Hommage an die frühen Filme - der Aston Martin DB5 ersetzt die BMWs - sorgen, gekoppelt mit der klassischen Titelmelodie, für Heiterkeit im Kinosaal. Durch die Szenen in den wunderschönen schottischen Highlands, wo Fleming übrigens aufwuchs, erfährt man mehr über Bonds Kindheit, obwohl diese Einblicke sehr oberflächlich wirken. Daniel Craig spielt den Agenten mit einer stoischen Ausdruckslosigkeit, die die Figur eher langweilig macht. Sein Körper, im Film entweder im feinsten Zwirn oder gunbekleidet, ist dabei fit wie ein Turnschuh. Es ist Bonds Gegner, der Skyfall erst richtig interessant macht. Javier Bardem spielt einen irren Ex-Agenten, der sich nach einer misslungenen Mission von M verraten fühlt und nun auf Rache sinnt. Bardem trägt hierzu mittellanges blondes Haar und erinnert auch durch seine Mimik sehr an seine Rolle als durchgeknallter Serienmörder in „No Country for Old Men“. Die homoerotischen Annäherungen von Raoul Silva an den Agenten, und dessen interessante Reaktion, verzerren das traditionelle Macho-Image des James Bond humorvoll, auch wenn Bond immer noch Frauen verführt um sie Sekunden später wieder fallen zu lassen - wenn sie nicht schon vorher von Bonds Kontrahenten kalt gemacht werden. Hinzu kommen natürlich atemberaubende Verfolgungsjagden, die bereits in den ersten Szenen des Films durch ihre Originalität und den massiven Aufwand überzeugen, und so von der teils lächerlichen Handlung ablenken. Roger Deakins, Lieblingskameramann der Coen Brüder, sorgt für sehr atmosphärische Bilder, die die Ästhetik des Bond Universums hervorragend illustrieren. Auch typisch für Bondfilme sind die Produktplatzierungen, die den Zuschauern in „Skyfall“ bei jeder Gelegenheit vor die Nase gehalten werden. Die Werbung einer holländischen Biermarke hat angeblich fast einen Drittel des geschätzten 150 Millionen Dollar Budgets des Filmes eingebracht. So nuckelt Bond halt ein paar Sekunden an einer grünen Bierflasche, das Logo natürlich zur Kamera gekehrt. Trotz allem bleibt „Skyfall“ ein gelungener Bond-Film, der die Zuschauererwartungen - schöne Frauen, teure Autos, knallige Action und den Triumph des „Guten“ - allesamt erfüllt.

In allen Kinos Luxemburgs (außer Kinosch).

Shakespeares „Julius Cäsar“ begleitet. Sie zeigen, wie sich die Häftlinge mit ihren Rollen identifizieren, sich für die Inszenierung engagieren und Parallelen zwischen dem Drama und ihrer eigenen Welt entdecken.

## Cherchez Hortense

F 2012 de Pascal Bonitzer. Avec Jean-Pierre Bacri, Kristin Scott Thomas et Isabelle Carré. 100'. V.o.

A partir de 6 ans.

Orion, lu. 20h.

Damien, professeur de civilisation chinoise, vit avec sa femme, Iva, metteuse en scène de théâtre, et leur fils Noé. Pour éviter à une certaine Zorica d'être expulsée, Iva demande à Damien de chercher l'aide de son père, conseiller d'Etat, avec lequel il entretient une relation plus que distante. Cette mission hasardeuse plonge Damien dans une spirale qui va bouleverser sa vie.

\*\*\* Ce film est surtout basé sur le savoir-faire de ses acteurs excellents. (lg)

## Dans la maison

F 2012 von François Ozon. Avec Fabrice Luchini, Ernst Umhauer et Kristin Scott. 105'. V.o.

A partir de 12 ans.

Utopia, me. 16h15, 18h30 + 21h15, je. 16h15 + 19h, ve. - di. 16h30, 19h + 21h30, lu. 14h, 16h15, 18h30 + 21h15, ma. 16h15 + 18h30.

Un garçon de 16 ans s'immisce dans la maison d'un élève de sa classe, et en fait le récit dans ses rédactions à son professeur de français. Ce dernier, face à cet élève doué et différent, reprend goût à l'enseignement, mais cette intrusion va déclencher une série d'événements incontrôlables.

\*\* Une fable littéraire dans laquelle le spectateur peut éprouver un léger tournis. Réussi mais très franco-français. (lc)

## Der kleine Rabe Socke

D 2012 Zeichentrickfilm für Kinder von Ute von Münchow-Pohl und Sandor Jesse. 75'. O.-Ton.

Cinémaacher, So. 14h.

Prabbeli, So. 11h.

Starlight, Do. 14h, Fr. 16h30, Sa. 16h45.

Sura, Sa. 14h.

Utopia, Mi., Do. + Di. 14h, Fr. - So. 14h30.

Der kleine Rabe Socke hat allerlei Unsinn im Kopf. Als er eines Tages den Staudamm am Waldrand beschädigt



## KINO | 31.10. - 06.11.

und nun das ganze Wasser in den Wald zu laufen droht, hat er Angst vor der Bestrafung der Frau Dachs. Mit dem Schaf Wolle und dem Eddi-Bär macht er sich auf den Weg zu den Bibern, um sie um Hilfe zu bitten.

**Doudege Wénkel**

L 2012 vum Christophe Wagner. Mat Jules Werner, André Jung a Brigitte Urhausen. 100'. O.V., fr. + engl. Ét. Vun 12 Joer un.

**Ciné Waasserhaus, Më. + Do. 19h, Fr. 21h.**

**CinéBelval, Do. - Dë. 21h30, So. + Méi. 14h + 19h30.**

**Cinémaacher, Dë. 20h.**

**Le Paris, Sa. 20h30.**

**Prabbeli, Méi. 20h.**

**Scala, Fr. 20h.**

**Starlight, Më. + Fr. 21h30, Do. + So. 19h, Sa. 16h30.**

**Sura, Më. + So. 20h15, Dë. 18h.**

**Utopolis, Më. 21h45, Do., Fr., So. + Dë. 19h30 + 21h45, Sa. 19h30 + 21h30., Méi. 19h30.**

Den Inspektor Hastert ermëttelt an engem mysteriëse Fall. En integeren Polizist ass ëmbruecht ginn. Assistéiert gëtt den Hastert vum Olivier, och Polizist a Brudder vum Opfer. Déi zwee stoussen op Indizien déi op Korruptioun hiweisen.

La mise en scène se passe d'expérimentations en tout genre et garde les codes classiques du bon polar à l'européenne. (lc)

Wenn die Mafia Zeitreisen organisiert, kann das schon mal ungemütlich werden: „Looper“, neu im CinéBelval und im Utopolis.

**Frankenweenie**

USA 2012, Animationsfilm von Tim Burton, 87'. Ab 6.

**CinéBelval, 3D: me. 14h + 16h, je., sa. - ma. 16h, ve. 14h (v. fr.).**

**Utopolis, 3D: Mi., Fr., Mo. + Di. 12h, Do. - Sa. + Di. 14h30, Mo. 14h (O.-Ton, fr. + nl. Ut), 3D: me., ve., lu. + ma. 12h, me. + di. 14h30 (v. fr.).**

Victors Hund Sparky ist überfahren worden. Das macht Victor sehr zu schaffen. Deshalb nutzt er die Wissenschaft und nach Frankenstein's Art erweckt er ihn wieder zum Leben. Aber anstatt des niedlichen Hundes belebt er ein deformiertes Monster und nun muss Victor seine Mitmenschen davon überzeugen, dass dies immer noch der friedliche Sparky ist.

**Hope Springs**

USA 2012 von David Frankel. Mit Meryl Streep, Tommy Lee Jones und Steve Carell. 100'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopolis, Mi. - Mo. 21h45.**

Arnold und Kay, seit 31 Jahren verheiratet, müssen sich eingestehen, dass sie in ihrer emotionslosen Ehe nicht mehr glücklich sind. Daraufhin sucht Kay literarischen Rat beim Beziehungsspezialisten Dr. Bernie Feld. Sie ist so begeistert von dessen Tipps, dass sie beschließt, gemeinsam mit Arthur für eine Woche an einer Paartherapie des Beziehungs-Doktors teilzunehmen.

**Programm in den regionalen Kinos ...****BETTEMBOURG / LE PARIS**

Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Doudege Wénkel  
Lawless  
Madagascar 3: Europe's Most Wanted  
Skyfall

**DIEKIRCH / SCALA**

Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Doudege Wénkel  
Les femmes du bus 678  
Madagascar 3: Europe's Most Wanted  
Paranormal Activity 4  
Skyfall  
Taken 2

**DUDELANGE / STARLIGHT**

Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Der kleine Rabe Socke  
Doudege Wénkel  
Ice Age 4: Continental Drift  
Lawless  
Les femmes du bus 678  
Madagascar 3: Europe's Most Wanted  
Paranormal Activity 4  
Skyfall

**ECHTERNACH / SURA**

Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Brave  
Der kleine Rabe Socke  
Doudege Wénkel  
Lawless  
Madagascar 3: Europe's Most Wanted  
Paranormal Activity 4  
Robot and Franck  
Skyfall

**ESCH / ARISTON**

Agent Ranjid rettet die Welt  
Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Madagascar 3: Europe's Most Wanted  
Skyfall

**ESCH / KINOSCH**

Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Niko 2: Kleines Rentier, großer Held

**GREVENMACHER / CINÉMAACHER**

Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Der kleine Rabe Socke  
Doudege Wénkel  
Lawless  
Madagascar 3: Europe's Most Wanted  
Skyfall  
Taken 2

**MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS**

Agent Ranjid rettet die Welt  
Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Doudege Wénkel  
Le Guetteur  
Madagascar 3: Europe's Most Wanted  
Mains armées  
Niko 2: Kleines Rentier, großer Held  
Skyfall  
Zambezia

**RUMELANGE / KURSAAL**

Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Madagascar 3: Europe's Most Wanted  
Niko 2: Kleines Rentier, großer Held  
Skyfall

**TROISVIERGES / ORION**

Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Cherchez Hortense  
Ice Age 4: Continental Drift  
Les femmes du bus 678  
Madagascar 3: Europe's Most Wanted  
Robot and Franck  
Skyfall

**WILTZ / PRABELLI**

Astérix et Obélix : Au Service de sa Majesté  
Der kleine Rabe Socke  
Doudege Wénkel  
Frankenweenie  
Ice Age 4: Continental Drift  
Lawless  
Madagascar 3: Europe's Most Wanted  
Skyfall  
Taken 2

KINO | 31.10. - 06.11.



« J'enrage de son absence » se concentre sur le deuil insurmontable d'un père pour son enfant, et sur la question jusqu'où il ira pour essayer de le compenser. Nouveau au CinéBelval et à l'Utopia.

### Ice Age 4: Continental Drift

USA 2012, Zeichentrickfilm von Steve Martino und Mike Thurmeier. 90'. Für alle.

Orion, So. 14h30 (dt. Fass.).

Prabbeli, Sa. + So. 17h (dt. Fass.).

Starlight, Mi. 16h30, So. 14h (dt. Fass.).

Utopolis, me., ve., lu. + ma. 12h (v. fr.).

Manny, Diego und Sid erleben ihr bisher größtes Abenteuer, als ein Kataklysmus den ganzen Kontinent in Bewegung setzt und gewaltige Stücke in den Ozean abdriften lässt. Das prähistorische Trio benutzt einen Eisberg als Schiffersatz. Sie begegnen allerlei exotischen Meeresbewohnern und müssen einige rücksichtslose Piraten bekämpfen.

### J'enrage de son absence

**NEW** F/B/L 2012 de Sandrine Bonaire. Avec William Hurt, Alexandra Lamy et Augustin Legrand. 98'. V.o. fr. A partir de 6 ans.

CinéBelval, me. 20h30, je. - ma. 18h.

Utopia, me. 16h45 + 19h, je. 16h45, 19h + 21h15, ve. 16h45, 19h30 + 21h45, sa. 16h45 + 19h30, di. 16h45, 19h30 + 21h30, lu. 16h45, 19h + 21h15, Di. 16h45, 19h + 21h30.

Après dix ans d'absence, Jacques ressurgit dans la vie de Mado, aujourd'hui mariée et mère de Paul, un garçon de sept ans. La relation de

l'ancien couple est entachée du deuil d'un enfant. Une complicité de plus en plus marquée entre Jacques et Paul finit par déranger Mado qui leur interdit de se revoir.

### Kirikou et les hommes et les femmes

F 2012, film d'animation de Michel Ocelot. V.o. Pour tous.

Utopia, me. - ma. 14h.

Le grand-père nous accueille dans sa grotte bleue, pour de nouvelles confidences. Il nous raconte alors comment Kirikou, grâce à sa bravoure et son intelligence a aidé les hommes et les femmes de son village.

### Lawless

USA 2012 von John Hillcoat. Mit Shia LaBeouf, Tom Hardy und Jason Clarke. 115'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Cinémaacher, Mo. 19h.

Le Paris, So. 20h30.

Prabbeli, Di. 20h

Starlight, Di. 18h.

Sura, Mi. + Sa. 18h.

Anfang der 1930er Jahre in Franklin, USA: Aufgrund der Prohibition machen die drei Bondurant Brüder eine Menge Geld mit Alkoholproduktion und -schmuggel. Bis Bundesagent Charley Rakes auftaucht und sowohl korrupten Polizisten in Franklin wie auch dem

Ganovenrio ein Ende bereiten will.

✘ Ein Gangsterfilm, wie man ihn bereits oft gesehen hat. Trotzdem ist er unterhaltsam. (Claire Barthelemy)

### Le Guetteur

F/B/I 2012 de Michele Placido. Avec Daniel Auteuil, Mathieu Kassovitz et Olivier Gourmet. 89'. V.o. A partir de 16 ans.

Ciné Waasserhaus, lu. 20h15.

Le commissaire Mattei est sur le point d'arrêter un gang de braqueurs de banques, lorsqu'un tireur d'élite, en couverture sur les toits, décime à lui seul une armée de flics et permet à ses complices dont un d'eux est grièvement blessé de s'enfuir. Tandis que Mattei organise une gigantesque chasse à l'homme, le gang entame une véritable descente aux enfers.

### Le jour des Corneilles

F/L 2012, film d'animation pour enfants de Jean-Christophe Dessaint. 96'. V.o.

Utopia, me., je., lu. + ma. 14h, ve. - di. 14h30.

Le fils Courge vit au coeur de la forêt, élevé par son père, un colosse tyrannique qui lui interdit d'en sortir. Ignorant tout de la société des hommes, le garçon grandit avec pour seuls compagnons les fantômes placides qui hantent la forêt. Jusqu'au jour où il sera obligé de se rendre au village et fera la rencontre de la jeune Manon.

Wer bei dem Wort „Hochzeitsfeier“ immer noch keinen Brechreiz empfindet, kann sich mit dem Ami-Schinken „Bachelorette“ getrost den Rest geben. Neu im Utopolis.



### Le magasin des suicides

F 2012, film d'animation de Patrice Leconte. V.o. A partir de 6 ans.

Utopia, me., je., lu. + ma. 14h, ve. - di. 14h30.

Imaginez une ville où les gens n'ont plus goût à rien, au point que la boutique la plus florissante est celle où on vend poisons et cordes pour se pendre. Mais quand la patronne vient d'accoucher d'un enfant qui est la joie de vivre incarnée, alors le ver est dans le fruit au magasin des suicides.

### Les femmes du bus 678

Egypte 2010 de Mohamed Diab. Avec Nahed El Sebaï, Bushra Rozza et Nelly Karim. 100'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 12 ans.

Orion, ma. 20h.

Scala, lu. 20h.

Starlight, je. 19h, sa. 21h30.

Trois femmes totalement différentes s'unissent pour combattre le machisme impuni qui sévit au Caire dans les rues, dans les bus et dans leurs maisons. Déterminées, elles vont dorénavant humilier ceux qui les humiliaient. Devant l'ampleur du mouvement, l'atypique inspecteur Essam mène l'enquête. Qui sont ces mystérieuses femmes qui ébranlent une société basée sur la suprématie de l'homme ? ✘✘✘ Un film subtil, engagé, honnête et intelligent à la fois. (Ic)



KINO | 31.10. - 06.11.



Ein iranischer Intellektueller verzweifelt an seiner eigenen Integrität: „A respectable Family“, neu im Utopia.

### Les saveurs du palais

F 2012 de Christian Vincent. Avec Catherine Frot, Jean D'ormesson et Hippolyte Girardot. 95'. V.o. A partir de 6 ans.

Utopia, me. 16h30 + 21h, je. 16h30, ve. + di. 17h, sa. 17h + 21h30, lu. 16h30 + 19h, ma. 16h30.

Hortense Laborie, une cuisinière réputée du Périgord, est nommée responsable par le Président de la République de ses repas personnels au Palais de l'Élysée. Malgré les jalousies des chefs de la cuisine centrale, Hortense s'impose avec son caractère bien trempé. Ses plats séduiront rapidement le Président, mais dans les coulisses du pouvoir, les obstacles sont nombreux. Voir Filmtipp page 11.

### Looper

NEW USA 2012 von Rian Johnson. Mit Joseph Gordon-Levitt, Bruce Willis und Emily Blunt. 118'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

CinéBelval, Mi. - Di. 14h, 16h30, 19h + 22h.

Utopolis, Mi. - Di. 16h30\*, 19h30 + 22h (\*außer Mo. 16h15), Sa. auch 24h.

2040 arbeitet Joe als Looper. Das sind Attentäter, deren Auftrag es ist, per Zeitreise aus dem Jahre 2070 zurückgeschickte Menschen zu töten. Diese Menschen flüchten aus den 2070er Jahren, doch da dann Zeitreisen verboten sind, werden diese nur noch im Untergrund durchgeführt, voran Schmuggler und Looper gut verdienen. Doch dann steht Joe plötzlich vor seinem zukünftigen Ich ...

### Madagascar 3: Europe's Most Wanted

USA 2012, Animationsfilm für Kinder von Eric Darnell, Tom McGrath und Conrad Vernon. 93'.

Ariston, Do. + Sa. 15h (dt. Fass.).

Ciné Waasserhaus, Do. + Sa. 15h (dt. Fass.).

CinéBelval, 3D: Mi. 16h30, Do., Sa. + So. 14h + 16h, Fr. + Di. 16h (dt. Fass.).

Cinémaacher, 3D: Sa. 14h, So. 16h30 (dt. Fass.).

Kursaal, Fr. 15h15 (dt. Fass.).

Le Paris, Sa. + So. 16h30 (dt. Fass.).

Orion, 3D: Sa. + So. 17h (dt. Fass.).

Prabbeli, 3D: Sa. + So. 14h30 (dt. Fass.).

Scala, 3D: So. 14h30 (dt. Fass.).

Starlight, 3D: Mi. + So. 16h30, Do. + Sa. 14h, Fr. 16h45, Di. 15h30 (dt. Fass.).

Sura, 3D: Do. + Sa. 16h, So. 14h (dt. Fass.).

Utopolis, Mi. - Di. 16h45 (dt. Fass.), 3D: Mi., Fr., Mo. + Di. 12h, Mi. - Di. 14h (dt. Fass.).

Nach ihrer Afrika-Flucht wollen Löwe Alex, Zebra Marty, Giraffe Melman und Nilpferd Gloria wieder zurück nach New York. Einige Pannen später stranden sie in Monaco, wo sie auf die Pinguine sowie den Lemurenkönig Julien treffen. Auf ihrer Flucht quer durch Europa schließen sich sie zu Tarnungszwecken einem Wanderzirkus an, um so heimlich wieder zurück in den Zoo New Yorks zu kommen.

### Mains armées

F 2012 de Pierre Jolivet. Avec Roschdy Zem, Leïla Bekhti et Marc Lavoine. 105'. V.o. A partir de 12 ans.

Ciné Waasserhaus, ma. 20h15.

Lucas, 46 ans, flic et patron au trafic d'armes à Marseille. Maya, 25 ans, jeune flic aux stupés à Paris. Comme souvent, les armes croisent la drogue. Et Lucas va croiser Maya. Pas forcément par hasard. Leurs enquêtes vont s'entremêler. Leurs vies aussi.

### Niko 2:

#### Kleines Rentier, großer Held

NEW FI 2012, Animationsfilm für Kinder von Kari Juusonen und Jorgen Lerdam. 73'. Dt. Fassung.

Ciné Waasserhaus, Mi. 14h + 15h30, Di. 14h.

CinéBelval, Mi. 16h30 (Vorpremiere), Do. - So. + Di. 14h + 16h, Mo. 16h.

Kinosch, Mi. - So. 15h.

Kursaal, Mi., Do. + So. 14h45, Sa. 14h.

Das Weihnachtsfest steht vor der Tür, doch Niko ist betrübt. Mutter Oona holt kurz vor dem Fest ihren neuen Partner Lenni ins Haus und der bringt auch noch seinen kleinen Sohn Jonni mit. Niko ist wenig begeistert und wünscht sich nichts sehnlicher, als dass der nervige neue Stiefbruder schleunigst verschwindet.

### Paranormal Activity 4

NEW USA 2012 von Henry Joost und Ariel Schulman. Mit Katie Featherston, Kathryn Newton und Matt Shively. 88'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

CinéBelval, Mi. 20h30 + 22h30, Do. - Di. 20h + 22h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Mi. 14h30, 18h30 + 22h30, Do. - So. 14h, 16h, 18h + 22h, So. 14h, 16h + 22h, Mo. + Di. 14h, 16h + 18h (dt. Fass.), di. 18h (v. fr.).

Scala, Sa. 20h.

Starlight, Mi. - So. 21h30, Mo. 18h, Di. 20h30.

Sura, Fr. + Mo. 20h15.

Utopolis, Mi., Fr., Mo. + Di. 12h, Mi. - Fr., So. + Mo. 14h30, 17h, 19h30 + 21h30, Sa. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, Di. 14h, 17h, 19h30 + 21h30, Sa. auch 0h15.

Nach den grauenvollen Ereignissen, die Katie im Jahr 2006 zugestoßen sind, ist die junge Frau verschwunden. Doch dann beginnt der Spuk in einer anderen Nachbarschaft von neuem. Als ein kleiner Junge, dessen Mutter

für kurze Zeit ins Krankenhaus muss, bei den Nachbarn unterkommt, ereignen sich dort seltsame Dinge.

### Reality

I 2012 von Matteo Garrone. Mit Aniello Arena, Loredana Simioli und Nando Paone. 115'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Utopia, Fr. 21h30, So. 19h, Di. 21h.

Luciano hat eigentlich alles um glücklich zu sein, jedoch würde er alles dafür geben, so richtig berühmt zu sein. Er meldet sich für die Fernsehsendung „Big Brother“ an, doch die Auswahljury lehnt ihn ab. Luciano kann das nicht begreifen und beginnt, den Gewinner der letzten Staffel und jetzigen B-Promi Enzo zu stalken.

✘ Von der Bildsprache her intensiv, manchmal auch etwas klischeehaft, doch verliert der Film in der zweiten Hälfte leider an Fahrt. (cw)

### Robot and Franck

USA 2012 von Jake Schreier. Mit Frank Langella, Susan Sarandon und James Marsden. 85'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Orion, Fr. 20h.

Sura, Do. 20h15, Mo. 18h.

In nicht allzu ferner Zukunft weigert sich der Rentner Frank mit der Zeit zu gehen und alles durch Maschinen und Technik machen zu lassen. Er geht gerne und viel in die Bibliothek, besonders wegen der Bibliothekarin Jennifer. Da Franks Kinder sich Sorgen um ihn machen, besorgt sein Sohn ihm einen Roboter als Lebenshilfe im Alltag.

### Savages

USA 2012 von Oliver Stone. Mit Taylor Kitsch, Blake Lively und Aaron Taylor Johnson. 130'. O.-Ton, fr. + nl. Ur. Ab 16.

Utopolis, Mi. 22h, Do. - Mo. 21h45.

Die Freunde Ben und Chon verkaufen erstklassiges Marihuana an ausgewählte Kunden. Zu ihrem friedfertigem und glücklichem Leben gehört auch Ophelia die mit beiden gleichzeitig eine Beziehung hat. Doch als sie dem mexikanischen Baja-Kartell ein Angebot ausschlagen, geht der Ärger los: Ophelia wird entführt. Ben und Chon starten eine Rettungsaktion, bei der sie vor nichts zurückschrecken ...

✘✘ Wer „Traffic“ oder „Blow“ zu seinen Kultfilmen zählt, sollte „Savages“ auf keinen Fall verpassen. (lc)

KINO | 31.10. - 06.11.

**Skyfall**

USA/GB 2012 von Sam Mendes. Mit Daniel Craig, Judi Dench und Javier Bardem. 145'. Ab 12.

Ariston, Mi., Do. + So. 21h, Di. 19h30 (O.-Ton, fr. + dt. Ut.),  
Fr. + Sa. 21h, Mo. 19h30 (dt. Fass.).

Ciné Waasserhaus, Sa. 19h (O.-Ton, fr. + dt. Ut.),  
So. 19h, Mo. + Di. 15h30 (dt. Fass.).

CinéBelval, Mi. - Di. 20h (O.-Ton fr. + dt. Ut.),  
Mi. - Di. 14h, 17h + 20h30 (dt. Fass.),  
me. 14h30 + 17h30, je. - ma. 17h30 (v. fr.).

Cinémaacher, Sa. 20h (O.-Ton, fr. + dt. Ut.).

Kursaal, Mi. - Fr., So. + Mo. 20h15 (O.-Ton, fr. + dt. Ut.),  
Fr. 17h30, Sa. 17h30 + 20h15 (dt. Fass.).

Le Paris, Fr. 20h30 (O.-Ton, fr. + dt. Ut.),  
Di. 20h30 (dt. Fass.).

Orion, So. 20h (O.-Ton fr. + dt. Ut.).

Prabbeli, Fr. 20h15, So. 20h (dt. Fass.).

Scala, Sa. 17h (dt. Fass.).

Starlight, Mi. + Fr. 18h30,  
Sa. + So. 18h, Mo. 20h30 (O.-Ton, fr. + dt. Ut.),  
Mi., Fr. + Sa. 14h, Do. 16h,  
Mo. + Di. 18h (dt. Fass.).

Sura, Di. 20h15 (O.-Ton, fr. + dt. Ut.),  
Fr. 17h45, Sa. 20h15, So. 11h + 17h45 (dt. Fass.).

Utopolis, Mi. - Di. 14h, 16h, 19h + 22h, Sa. auch 24h (O.-Ton, fr. + dt. Ut.),  
Mi. - Di. 13h30, 16h, 19h + 22h, Sa. auch 24h (dt. Fass.),  
me. - ma. 14h, 16h30\* + 19h, sa. auch 24h (\*sauf ma. 16h) (v. fr.).

Bonds resolute Chefin des MI6 wird von ihrer eigenen Vergangenheit eingeholt. M hat Daten verloren, die alle Agenten enttarnen können, die in terroristische Zellen eingeschleust wurden. Nun liegt es an 007 die unheimliche Bedrohung aufzuspüren und aufzuhalten.  
Siehe Artikel Seite 12.

**Stars 80**

F 2012 de Frédéric Forestier et Thomas Langmann. Avec Richard Anconina, Patrick Timsit et Bruno Lochet. 110'. V.o. A partir de 6 ans.

CinéBelval, me. - ma. 19h30.

Utopolis, me., ve., lu. + ma. 12h, je. + di. 21h30, ma. 21h45.

Vincent et Antoine dirigent une petite société de spectacle qui fait tourner des sosies dans toute la France. Quand l'affaire finit par péricliter, ils retrouvent un carton de vieux 45 tours, tous les tubes des années 80 ! Immédiatement, l'étincelle jaillit : pourquoi ne pas faire remonter sur scène les vraies stars des années 80 ?

**Taken 2**

USA 2012 von Oliver Megaton. Mit Liam Neeson, Famke Janssen und Leland Orser. 91'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Cinémaacher, Fr. 20h.

Prabbeli, Sa. 20h.

Scala, So. 20h.

Utopolis, Mi. 22h15, Do. - Mo. 19h15, Di. 21h45.

Nachdem der frühere CIA-Topagent Mills seine Tochter Kim aus den Klauen eines Mädchenhändlerrings befreit hat, lebt er zurückgezogen als Leibwächter eines Scheichs in Istanbul. Doch dieses Mal muss Kim ihn retten, da er und sein Kumpel Leonard von einem rachsüchtigen Kidnapper als Geiseln genommen werden.

**The Paperboy**

USA 2012 von Lee Daniels. Mit Matthew McConaughey, Nicole Kidman und John Cusack. 107'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Utopia, Mi. - Fr. + Di. 21h15, Sa. - So. 21h30.

Charlotte Bless hat sich an zwei Journalisten-Brüder gewandt, damit sie im Fall des im Todestrakt sitzenden Hillary Van Wetter recherchieren. Hillary soll den Sheriff von Lately getötet haben. Charlotte ist überzeugt, dass es sich hier um einen Justizirrtum handelt. Den begehrten Pulitzer-Preis vor Augen, nimmt einer der beiden Reporter es jedoch mit der Wahrheit nicht mehr ganz so genau.

✘ Les stéréotypes américains sont légèrement détournés au profit d'une intrigue shakespearienne. Malheureusement, certains caractères ne tiennent pas la route. (lc)

**Think Like a Man**

USA 2012 von Tim Story. Mit Chris Brown, Gabrielle Union und Kevin Hart. 122'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Utopolis, Mi., Fr., Mo. + Di. 12h, Sa. 24h.

Eine Gruppe Männer sieht sich plötzlich ungeahnten Herausforderungen gegenüber, als ihre Frauen den Ratgeber „Act Like A Lady, Think Like A Man“ lesen und ihnen mit dem neu erworbenen Wissen Grenzen setzen. Die Männer schmieden einen Plan, um aus den Informationen des Buches ihren

Vorteil zu ziehen und den Frauen wiederum selbst eine Lektion zu erteilen.

**Un plan parfait**

**NEW** F 2012 de Pascal Chaumeil. Avec Diane Kruger, Dany Boon et Alice Pol. 104'. V.o. A partir de 6 ans.

CinéBelval, me. - ma. 14h, 16h30, 19h + 21h30.

Utopolis, me., ve., lu. + ma. 12h, me. - ma. 14h30, 17h, 19h30\* + 22h (\*sauf ma. 19h), sa. aussi 24h.

Pour contourner la malédiction qui anéantit tous les premiers mariages de sa famille, Isabelle a une stratégie : trouver un pigeon, le séduire, l'épouser et divorcer. Un plan parfait si la cible n'était l'infamé Jean-Yves Berthier, rédacteur pour un guide touristique, qu'elle va suivre du Kilimandjaro à Moscou.

**Zambezia**

Süd-Afrika 2012, Animationsfilm für Kinder von Wayne Thornley. 85'. Dt. Fass.

Ciné Waasserhaus, Fr. + So. 15h15.

Der junge Falke Kai verlässt seine Heimat und reist in die sagenumwobene Vogelstadt Zambezia zum berühmten Hurricane-Flieger. In der Zwischenzeit hat jedoch die fiese Leguanechse Budzo seinen Vater entführt. Budzo und seine Gang planen einen Angriff auf Zambezia. Um den nahenden Feind zu bekämpfen, schließt sich Kai dem Helden-Quintett „Hurricanes“ an.

Est-il le pigeon qu'elle cherchait pour remplir ce qu'elle pense être « Un plan parfait » ? Pour le savoir, allez voir le film au CinéBelval ou à l'Utopolis.



## CINEMATHEQUE | 02.11. - 09.11.



## Festival du Film italien à Villerupt

[festival-villerupt.com](http://festival-villerupt.com)

### STARLIGHT / DUDELANGE

**ve. 19h :**  
**Tra cinque minuti in Scena,**  
I 2012 de Laura Chiossoni. 84'.  
V.o., s.-t. fr. + nl.

**sa. 19h :**  
**L'industriale**  
I 2011 de Giuliano Montaldo. 94'.  
V.o., s.-t. fr.

**di. 16h30 :**  
**Ritais - Domani me ne vado**  
I 2011 de Sophie Chiarello. 75'.  
V.o., s.-t. fr. + nl.

**di. 21h30 :**  
**Ceserare deve morire**  
I 2012 de Paolo et Vittoria Taviani.  
100'. V.o., s.-t. fr. + nl.

**lu. 20h30 :**  
**Il commandante e la cigogna**  
I 2012 de Silvio Soldini. 108'.  
V.o., s.-t. fr. + nl.

**ma. 20h30 :**  
**Tutti i santi Giorni**  
I 2012 de Paolo Virzi. 102'.  
V.o. it. s.-t. fr.

### UTOPIA / LUXEMBOURG

**sa. 19h :**  
**Tutti i santi Giorni**  
I 2012 de Paolo Virzi. 102'.  
V.o. it. s.-t. fr.  
**En présence de l'équipe du film.**

### KUTURFABRIK / ESCH

Programme non-communicué.  
Veuillez consulter le site  
[festival-villerupt.com](http://festival-villerupt.com)

## cinémathèque

### LUXEMBOURG

**Peau de banane**  
F 1963 de Marcel Ophuls. Avec Jeanne Moreau, Jean-Paul Belmondo et Claude Brasseur. 105'. V.o.  
**Fr, 2.11., 18h30.**

Cathie, dont le père a jadis été ruiné par ses associés, veut se venger en les dépouillant à leur tour. Pour ce faire, elle a engagé des individus dont l'un n'est autre que son ex-mari, Michel : cette situation cocasse n'est pas pour lui déplaire.

**Babettes Gaestebud**  
(Le festin de Babette) DK 1987 de Gabriel Axel. Avec Stéphane Audran, Bodil Kjer et Jean-Philippe Lafont. 102'. V.o., s.-t. fr.  
**Fr, 2.11., 20h30.**

Babette a fui Paris au moment de la répression contre les communards et a trouvé refuge au Danemark, dans un petit village du Jutland où elle est entrée au service de deux sœurs. Babette apprend qu'elle a gagné le gros lot de la loterie de Paris : avec l'argent, se souvenant qu'elle fut un grand chef dans la capitale, elle confectionne pour les habitants du village un fastueux repas qui change pour un moment leur vision de la vie.

**The End of the Affair**  
USA 1999 de Neil Jordan. Avec Ralph Fiennes, Julianne Moore et Stephen Rea. 102'. V.o., s.-t. fr.  
D'après Graham Greene.  
**Sa, 3.11., 20h.**

Nous sommes en 1939. Sarah entretient une liaison secrète avec l'écrivain Maurice Bendrix. Ils vivent le parfait amour jusqu'au jour où, suite à un raid aérien, la maison de Bendrix est entièrement détruite alors qu'ils étaient en pleins ébats. Suite à cela, Sarah décide de fuir Bendrix sans explications. Celles-ci viendront bien des années plus tard.

**The Hills have Eyes**  
USA 1977 von Wes Craven. Mit John Steadman und Michael Berryman. 89'. O.-Ton, fr. Ut.  
**Filmreakters Cinélanatique.**  
**Sa, 3.11., 22h.**

Famille Carter reist durch die Yucca-Wüste, doch dann setzt ein Clan von Kannibalen ihnen zu. Zuerst töten sie den Schäferhund Beauty. Dann muss Vater Carter dran glauben. Er wird



L'homme divisé le plus connu de l'histoire littéraire prend forme mardi prochain à la Cinémathèque : « Dr Jekyll and Mr Hyde », l'original de 1920 réalisé par John S. Robertson, sera accompagné par Serge Teyssot-Gay - l'ancien guitariste de Noir Désir - en live.

gekreuzigt und angezündet. Auch dem Rest ergeht es schlecht. Um zu überleben, müssen sie ihre Kraft sowie ihre Wut bündeln und selbst töten.

**Der kleine Vampir**  
D/GB/NL 2000 von Uli Edel. Mit Jonathan Linnicki, Richard E. Grant, Jim Carter und Alice Krige. 100'. Deutsche Fassung. Nach den Büchern von Angela Sommer-Bodenburg. Empfohlen ab 8 Jahren.  
**So, 4.11., 15h.**

Der neunjährige Tony wohnte mit seinen Eltern in einer amerikanischen Metropole. Doch jetzt sind sie in ein Dorf in Schottland umgezogen. Dort macht er Bekanntschaft mit echten Vampiren.

**Moonraker**  
USA 1978 de Lewis Gilbert. Avec Roger Moore, Lois Chiles et Michael Lonsdale. 121'. V.o., s.-t. fr.  
**So, 4.11., 17h.**

L'agent secret britannique James Bond 007 enquête sur la disparition d'une navette spatiale américaine, « Moonraker », confiée au gouvernement britannique...

**The Rope**  
USA 1948 d'Alfred Hitchcock. Avec James Stewart, John Dall et Farley Granger. 80'. V.o., s.-t. fr.  
**So, 4.11., 20h30.**

Brandon et Philip viennent d'assassiner un camarade et cachent le corps

dans un coffre de leur appartement où un cocktail est offert aux parents et amis de la victime.

**Banditi a Orgosolo**  
(Bandits à Orgosolo) I 1961 de Vittorio De Seta. Avec Michele Cossu, Vittorina Pisano et Peppeddu Cuccu. 98'. V.o., s.-t. angl.  
**Mo, 5.11., 18h30.**

Un berger sarde, Michele, est injustement soupçonné de vol de bétail. Pour fuir la police, il gagne la montagne avec son jeune frère et son troupeau. Dans un pays aride, inhospitalier, il s'efforce en vain de faire survivre ses bêtes. Ruiné, traqué, rejeté de la communauté, il ne lui reste plus qu'à devenir le bandit qu'il n'était pourtant pas.

**Kino-Konferenz : Fictions of Politics „The West Wings“**  
Konferenz von Prof. Dr. Thomas Morsch (Freie Universität Berlin) über die Serie « The West Wing ». 45' (engl). In Zusammenarbeit mit « ATTRACT - Ästhetische Figuren des Politischen » der Universität Luxemburg.  
**Mo, 5.11., 20h30.**

Die amerikanische Fernsehserie « The West Wing » (1999 - 2006) von Aaron Sorkin zeigt die Vereinigten Staaten mit dem fiktiven aber idealen Präsidenten, Jed Bartlet, gespielt von Martin Sheen.



**Dr Jekyll and Mr Hyde**

USA 1920 de John S. Robertson. Avec John Barrymore, Charles Lane et Brandon Hurst. 60'. Intertitres anglais. **Accompagnement musical avec Serge Teyssoit-Gay (guitar électrique).**

Di, 6.11., 20h30.

Adapté librement du roman de Robert Louis Stevenson, le film raconte comment Henry Jekyll, un brillant et irréprochable médecin de la société victorienne, invente un drôle de breuvage magique qui lui permet de se transformer en très vilain Hyde pour assouvir ses plus inavouables pulsions. Hélas pour lui, emporté par son invention, l'apprenti sorcier rejoindra la cohorte des tristes héros ayant pactisé avec le diable.

**Sciuscia**

I 1946 de Vittorio De Sica. Avec Franco Interlenghi, Rinaldo Smordoni et Bruno Ortensi. 93'. V.o., s.-t. angl.

Mi, 7.11., 18h30.

Dans l'Italie de la fin de la guerre, Simietta et Capellone, comme beaucoup d'autres enfants gagnent leur vie en cirant les chaussures des militaires américains. Ils sont au centre de nombreux petits trafics forts lucratifs, et quand ils ont un peu de temps, ils vont à l'hippodrome pour y louer un cheval. Ils rêvent de pouvoir l'acheter, un jour, quand ils auront assez d'argent...

**Ciné-Luxemburgensia : Roger Manderscheid**

Rahmenprogramm zur Ausstellung „Vum Eilespill an anere Kregéiler. Satirische Literatur in Luxemburg“. In Zusammenarbeit mit dem Lëtzebuurger Literaturarchiv (CNL). Mit einer Einleitung von Pascal Seil (Kurator im Lëtzebuurger Literaturarchiv, Mersch).

Mi, 7.11., 20h30.

Im Mittelpunkt dieses literarisch-filmischen Abends steht der Schriftsteller und Maler Roger Manderscheid (1933-2010). Gezeigt werden die Filme:

**Stille Tage in Luxemburg**

BRD 1973 von Georg Bense. Drehbuch von Roger Manderscheid. O.-Ton. 28'.

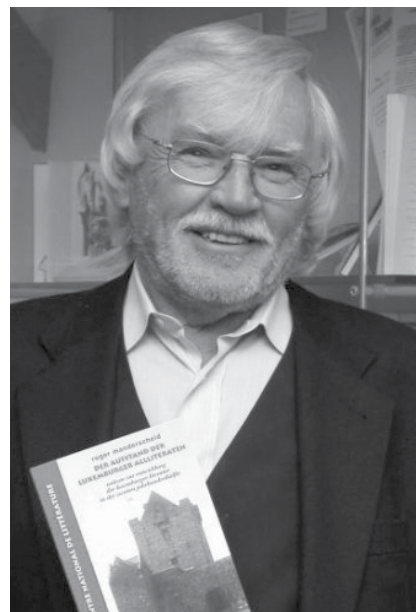
Eine engagierte und satirische Auseinandersetzung mit den beengten Verhältnissen im Luxemburg der 1970er Jahre. Der Film brachte Manderscheid den Ruf des Bürger-schrecks und Nestbeschmutzers ein.

**Roger Manderscheid - Schriftsteller**

BRD 1971 von Georg Bense. O.-Ton. 9'. Persönliche Ideale und Ziele sowie die literarischen Motive des Schriftstellers.

**Roger Manderscheids Ansichten über den Fußball**

BRD 1973 von Georg Bense. O.-Ton. 10'. Manderscheid setzte sich mit Fußball, vor allem in seinen zeichnerischen Arbeiten, leidenschaftlich auseinander.



Roger Manderscheid

**Le charme discret de la bourgeoisie**

F 1972 de Luis Buñuel. Avec Fernando Rey, Delphine Seyrig et Paul Frankeur. 101'. V.o.

Do, 8.11., 18h30.

Les Thévenot viennent dîner chez les Sénéchal. Surprise : le repas était prévu pour le lendemain. Thévenot invite tout le monde dans une auberge transformée en salle mortuaire. Nouvelle réception, le samedi, mais cette fois les Sénéchal sont occupés par des ébats amoureux. Survient un évêque qui est embauché comme jardinier. Chez les Sénéchal surgissent des militaires que l'on attendait seulement pour le lendemain.

**Miracolo a Milano**

I 1951 de Vittorio De Sica. Avec Francesco Golisano, Emma Grammatica et Brunella Bovo. 95'. V.o., s.-t. angl.

Do, 8.11., 20h30.

Totò est un orphelin angélique qui voit la beauté et la bonté partout, qui rend le bien pour le mal, qui rit ou sourit toujours. Avec ses amis clochards, il entend reconstruire leur bidonville qui, malheureusement, se révèle pétrolière et attire les industriels.

## AVIS

## LE FONDS BELVAL

Etablissement public créé par la loi du 25 juillet 2002 pour la réalisation des équipements de l'Etat sur le site de Belval-Ouest

**Avis de marché**

**Procédure :** Européenne ouverte

**Type de marché :** Travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**

Date : 07/12/2012 Heure : 10:00

Lieu : Le Fonds Belval

6, avenue des Hauts Fourneaux

L-4362 Esch-sur-Alzette

Tél.: +352 26840-1

Fax: +352 26840-300

Email : fb@fonds-belval.lu

**SECTION II: OBJET DU MARCHÉ****Intitulé attribué au marché :**

Soumission pour les travaux de plancher creux et faux plancher de la Maison du Savoir

**Description succincte du marché :**

Soumission pour les travaux de plancher creux et faux plancher à réaliser dans le cadre de la construction de la Maison du Savoir à Belval

**SECTION IV : PROCÉDURE****Conditions d'obtention du cahier des charges :**

Virement d'une caution (remboursable en cas de remise d'une offre valable) de 350.-EUR à effectuer au compte no LU85 0019 1755 3163 6000 auprès de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat - BCEELULL. Le dossier de soumission est à réserver obligatoirement par fax en y indiquant l'adresse d'expédition. Le dossier sera envoyé au soumissionnaire dans un délai de 6 jours au plus tard après réception du virement.

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES****Autres informations :**

Quantité ou étendue globale :  
• +/- 17 000 m<sup>2</sup> plancher creux surélevé avec chape de finition,

- +/- 180 ml profil joint de dilatation,
- +/- 180 ml joint de dilatation coupe-feu,
- +/- 700 ml barrière coupe-feu,
- +/- 600 ml barrière coupe-feu avec exigences acoustiques,
- +/- 25 m<sup>2</sup> faux plancher démontable,
- +/- 90 m<sup>2</sup> isolation thermique dalle en béton.

Début des travaux prévu : fin janvier 2013

Durée des travaux prévue : 85 jours ouvrables

Conditions de participation :

Capacité économique et financière : Déclaration concernant le chiffre d'affaires réalisé par l'entreprise au cours des 3 derniers exercices dont la moyenne sera supérieure à 9,1 millions Euros.

Capacité technique : Une liste des références (au minimum 3) d'envergure similaire pour des marchés analogues et de même nature. L'effectif minimal du candidat est de 92 personnes.

Critères d'attribution : L'adjudication se fait à l'offre régulière au prix le plus bas.

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 25/10/2012

**La version intégrale de l'avis no 12001203 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Germain Dondelinger  
Président du Conseil d'Administration



**dat anert abonnement  
l'autre abonnement**

Tel.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79  
admin@woxx.lu